



Partafelagið SJÓVINNUBANKIN

TÓRSHAVN

Mánaðarjavni

pr. ultimo juni 1969

DEBET	kr. oyr.	kr. oyr.
Kassapeningur		3.061.945,01
Bankar og sparikassar innanlanda:		
Innskot		991.629,33
Útlendskir bankar		1.234.830,19*)
Útlendskur peningur		109.911,77*)
Virðisprógv innanlanda		26.171.650,35
Egin partabrev (nom. kr. 11.645,00)		20.445,00
Veðskuldabrev		75.788,00
Vekslar innanlanda		3.337.852,19
Útlán		34.023.035,97
Kassa-kredittir		21.925.968,70
Konto-kurant-konto:		
Innanlanda rokning	10.680.449,72	
Uttanlanda rokning	0,00	10.680.449,72
Ymiskir skuldarar		685.138,23
(Egin partabrev millum trygdir undir teim 5 seinastu tølum eru nom. kr. 51.000,00)		
Ábyrgdir		5.005.360,30
Fastar ognir		980.975,44
Býttur og boksrum		250.729,27
Kostnaður		994.181,51
		109.549.890,98

KREDIT	kr. oyr.	kr. oyr.
Partapeningur		3.413.000,—
Lógásettur tiltaksgrunnur		2.900.000,00
Ábyrgdarpeningur		2.500.000,—
Annar tiltakspeningur:		
Grunnur til uppskriving av partabrevum	600.000,00	
Flutt frá árinum fyri	130.981,96	730.981,96
Folio-konto		11.283.199,13
Konto-kurant-konto:		
Innanlanda rokning	11.118.829,44	
Uttanlanda rokning	30.162,96	11.148.992,40*)
Innskot á bankabók við styttri uppsøgn enn 1 mánað		23.154.251,44
Innskot við uppsøgn 1 mánað ella meir		36.536.248,64
Bankar og sparikassar innanlanda:		
Innskot	6.088.558,38	
Kredittir og lán	1.422.242,54	7.510.800,92
Útlendskir bankar		251.666,55*)
Rediskonteraðir vekslar:		
Innanlanda	0,00	
Uttanlanda	0,00	0,00
Ábyrgdir		5.005.360,30
Ymiskir ognarar		1.633.413,11
Rentur og provisjón v.m.		3.382.549,53
Vinningsbýti		82.662,00
Aðrar inntøkur		16.765,00
		109.549.890,98

*) ogn í útlandum: kr. 1.344.000,00
skuld til útlandini: — 282.000,00



OKKARA BANKI

ER TIL FYRI TYGUM

Í dag kemur eingin uttanum ein banka, tá figgjarspurningar skulu greiðast.

Tað sigur seg sjálv, at tað er lættari at koma at tosa um lán, tá ein hevur

KONTO Í BANKANUM

Vit geva hægst galdandi innlánsrentu.

SJÓVINNUBANKIN

Studningur til listafólk

Við hesum verður studningur upp til kr. 7.000 lýstur leysur til eitt ella fleiri ung, sum hava sýnt góðar gávur og sum ætla sær uttanlands at búgva seg út í málninga- ella myndahoggaralist.

Umsóknir, stílaðar til Føroya landsstýri, við øllum upplýsingum, eisini viðvíkjandi listarligari útbúgving áður og serliga viðvíkjandi teirri ferð, peningurin ætlast nýttur til, verða at senda Listafelagi Føroya í seinasta lagi 22. aug. í ár.

LISTAFELAG FØROYA

Hanus við Høgadalsá, fm.

Ov lítið av rávøru

Hjá grønlandinum eins og hjá øðrum fiskiveiðutjóðum hevur tað verið trupult við fiskiveiðu og illa hevur gingist at fáa nóg mikkið av rávøru til virkir á landi.

Hetta hevur orsakað, at fiska virkini hjá KGH bert hava fingið 30 pst. av tí, sum teir vantaðu til fáa av fiski til flak. Harafturimóti hevur gingist væl við reiuvæðuni, har teir hava fingið um 75 pst. av tí, sum teir fingi í fjør og komandi ár vanta teir at nora enn meira um reiuvæðuna og er ætlanin at enn størri ílegging fer fram til hetta endamáli.

Trolveidan gingið væl

Likindini fyrj toskaveiðu í 1969 vóru ikki góð, tí isurin í ár er kominn fyrr og í størri nøgdum enn menn kunnu minnast. Grønlandska vesturstrondin heilt norður um Godthaab hevur verið blokerað av stórisi í tí tíðarskeiði, tá tað er so umráðandi at fáa fisk, í mai og juni. Tað var ein gløtti, tá nýggi trolarin Nuk í mai, hóast istrupulleikar hevði hampuliga veiði og meta grønlandarar, at teir megu leggja enn meira á henda bóg.

Teir størri linubátarnir hava fingið lítið, m.a. eisini av teirri orsök, at trolarar hava verið

teimm til bága. Viðkanin av grønlandska fiskimarkinum í 1973 vanta teir fer at gera møguleikarnar betri hjá linuførnum.

Í vár skipaði Grønlandsráðið fyrj einum fundi, har fleiri vísindamenn, ið hava tilknýti til Grønland, vóru við.

Teir søgdu um framtíðarútlitið, at Grønland stendur fyrj eini veðurlagsbroyting til tað verra, men tó ikki so, at tað fer at verða av størri vanda, men tað fer tó at gera vinnu- og fiskiskapurin í Dávídsstrætinum seinri árin sigur tó ikki frá nakrari minking. Men fyrj grønlandsfiskiskapin er tað av alstórum týðningi, at rávørutíflutningurin kemur at vera nóg stórus til flakavirkini, og hetta gerst best við at hava fleiri trolarar og tað eru tó øll iekin til at Grønlandsráðið fer at leggja seg eftir at byggja fleiri trolarar.

EVANGELIHCÍÐ, Tróndarg. 36

Í kvøld útifundur á Vaglinum kl. 21, sunnudagin evangeliskir fundir í salinum kl. 11 og kl. 18.

RESTORFF'S BIER

DAS
KONTINENTALE
BIER



FØROYA



BANKI

bauki FØROYA

REIÐARAVIRKI

HEILSOLA

Kolonial & útgerð

FLAKAVIRKI

HERMETIKK

TIMBURHANDIL

KLÆDNABUÐ

SLEIPSTØÐ

SHELL-AVGREIÐSLA

DEILDIR:

SKÅLA SKIPASMIÐJA & HANDILSVIRKI, SKÅLA
Skipasmið . Turkivirki . Handil

HANDELSHUSET

PESCADERO A-S

Strandgade 27A . København K

Tlf ASTA 1830 . Telex 5290

Pf. J. F. KJØLBRO

Klaksvik . Føroyar

Telefon 5489 . Telex 20

Telegramadr.: Kjølbros Klaksvik

RESTORFFS PILSNARØL



sjálvandi

**Haldari av SOSIALINUM gerst ein
við at venda sær til posthúsið**